

AXENDA CULTURAL

Marzo
2026

Facultade de
Filoloxía e Tradución



AXENDA CULTURAL DA FFT

MARZO 2026

MARZO EXPOSICIÓN «*Universo Quixotas*».

Participan: José Montero Reguera, Alba Martínez Fernández, Montserrat Ribao Pereira, Beatriz Suárez Briones, Dolores Troncoso Durán e María Jesús Fariña Busto.

Organiza: Grupo de investigación *Ediciones y estudios de literatura española*



LUGAR: Pavillón central da Facultade de Filoloxía e Tradución,
Campus de Vigo.

**2 DE MARZO ÁS 12:30 CONVERSA «Traducir, escribir e editar hoxe.
Conversa con: Elvira Asensi e Cynthia Menéndez».**

Presenta: Susana Rodríguez Barcia, enlace de Igualdade da FFT.

Participan: Elvira Asensi e Cynthia Menéndez.



Traducir, escribir e editar hoxe
Conversa con:
Elvira Asensi e Cynthia Menéndez



Presenta: Susana Rodríguez Barcia
Enlace de Igualdade da FFT
Interpretación musical:
Carmela Warhol

2 de marzo de 2026
12.30-14.00 h
Salón de graos (Aula Fernández Romero)
Facultade de Filoloxía e Tradución
Campus de Vigo

Universidade de Vigo

Universidade de Vigo

PROGRAMA "TRADUCIR, ESCRIBIR E EDITAR HOXE: CONVERSA CON ELVIRA ASENSI E CYNTHIA MENÉNDEZ PARA CONMEMORAR O 8M"

Luns 2 de marzo de 2026
Salón de Graos da FFT (Aula Fernández Romero)

12.30 h - Recebida e presentación do acto
12.35 h - Inicio da conversa entre Elvira Asensi e Cynthia Menéndez guiada por Susana Rodríguez Barcia (Enlace de Igualdade da FFT)
13.35 h - Onda de preguntas
14.00 h - Peche do acto cón interpretación musical de Carmela Warhol

Perfil biográfico das participantes:

Elvira Asensi
Elvira Asensi Méndez (Valencia, 1975) é unha tradutora e interprete que traballa nos países e de idiomas o seu mundo. Licenciada en Tradución e Interpretación pola UOV, con B2 (Honors) en Modern Languages pola Universidade de Wolverhampton e un mestrado en Interpretación de Conferencias pola Universidade de Vic, especialíase a súa maestra profesional en Barcelona.
En 2002 despois do salto ás Nacións Unidas, onde desenvolveu una sólida carreira como tradutora internacional. Actualmente traballa como terminóloga e tradutora na Oficina das Nacións Unidas en Ginebra (UNOG).
Traduciu ao español unha decena de libros sobre música, entre os que destacan: *Shaky*, *La biografía de Neil Young de Jimmy McDonough*, *Como As You Are*, *La historia de Nirvana de Michael Azria*, *How California de Jimmy Hoggins*, *Sur Rocker*, *and Wipe de Mark Langston* e os títulos: *Como compositores para canción e un mundo en cada canción*, de Jeff Tweedy.

Cynthia Menéndez
Cynthia Menéndez naceu en Vigo en 1991. Cursos estudos de inglés, francés, portugués e italiano en centros e universidades de Inglaterra, Gales, Francia, Os Estados Unidos, O Canadá e Portugal. Viaxa, le e escribe. É escritora e libreira.

A súa novela *San como glaciares os horros de aneiro* é unha curta de amor ao Vigo industrial, unha homenaxe ás filas e ólitos do naval.

Carmela Warhol
Carmela Warhol (Vigo, 2005) é estudante de Linguas Estranxeiras na Universidade de Vigo. Ademais, desenvolve a súa carreira musical como compositora, baixista e intérprete na banda de rock *The Blue Up's*.

LUGAR: Salón de Graos (Aula Fernández Romero) da Facultade de Filoloxía e Tradución, Campus de Vigo.

INSCRICIÓN: Entrada libre.

13 DE MARZO ÁS 09:30 XORNADA «*Cervantes. Magias textuales del Viaje del Parnaso del siglo XXI a las Edades doradas (contexto, estilo, voces, discursos)*».

Organizan: María Zerari (Sorbonne Université), José Montero Reguera (Universidade de Vigo), Fabrice Quero (Université de Montpellier, Paul-Valéry).



LUGAR: Salle des actes de la Sorbonne, 17, Rue de la Sorbonne 75005, París.

DO 25 AO 27 DE MARZO CONGRESO «*Paratradit-2026. II Congreso Internacional de Paratradución Interlinguas e Transmedia*».



LUGAR: Facultade de Filoloxía e Tradución, Campus de Vigo.

INCRICIÓN: <https://paratraduccion.com/paratradit2026/inscripcion/>